

JF AGENCY
FALL 2023

FICTION

CONTACT
jf-agency.com
jfagency.ext@gmail.com

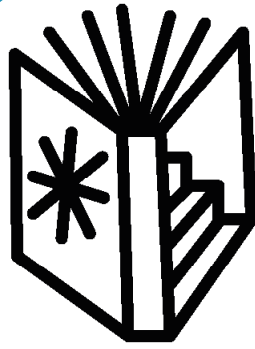


TABLE OF CONTENTS

Révélation

- p. 4 *Are You Dreaming?* by Isabelle Sorente, Éditions Fulbert First
- p. 5 *Let it All Go*, by Marion Séclin, Éditions Fulbert First
- p. 6 *Rumor Has It You Want to Change the World*, by Nathalie Sejean, Éditions Fulbert First

Novels

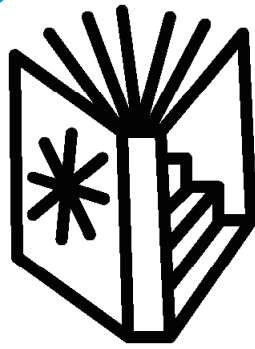
- p. 8 *Colza*, by Al Baylac, Éditions blast
- p. 9 *Where the Pavements End*, by Baptiste Thery-Guilbert, Éditions blast
- p. 10 *If the Rose Were to Fade*, by Pauline de Vergnette, Éditions blast
- p. 11 *Songs from the Closet*, by Luz Volckmann, Éditions blast
- p. 12 *The Fox*, by Pauline Harmange, Éditions JC Lattès

Short Stories

- p. 14 *Enchanting Different Woods*, by Mélie Boltz Nasr, Éditions iXe

Illustrated Books

- p. 16 *The Shadowless Princess*, by Mirion Malle & Marine Peyrard, Éditions Daronnes



RÉVÉLATI...N



Isabelle Sorente is interested in spirituality, which is, with the questions of unfulfillment and metamorphosis, one of the recurring themes of her texts.

Are You Dreaming?

Tu rêves ?

by Isabelle Sorente

02/2023

32 pages

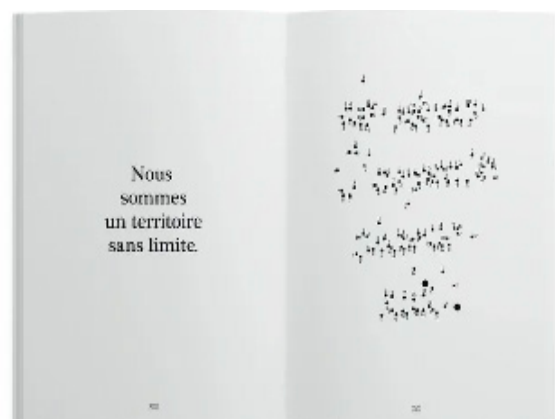
Éditions Fulbert First



Are You Dreaming?

It is the question that Isabelle Sorente asks in the third title of the collection to read and reveal. This sensitive and deeply poetic text, invites us to surrender to onirism, this territory where everything is possible.

From point to point, reveal Isabelle Sorente's writing, like an unconditional sharing: literary creation and reading are intertwined in the same space and time. An open book meditation.





Marion Séclin is an actress and scriptwriter. She started on YouTube, at Studio Bagel and at Madmoizelle where she published feminist and humorous videos and articles.

Let it All Go

Tout lâcher

by Marion Séclin

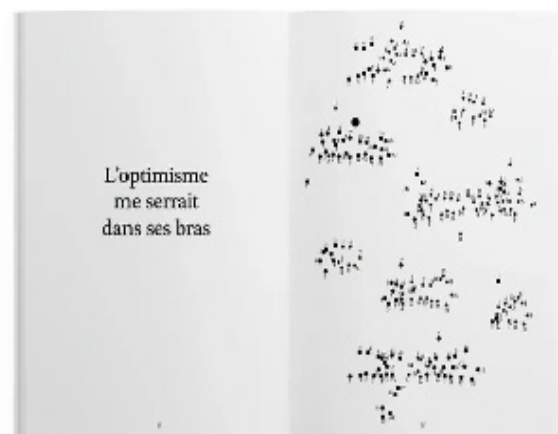
10/2022

32 pages

Éditions Fulbert First



The second title of the collection "Révélati...n" carries us again by linking and revealing this time the ode to the forces of human vulnerability written by Marion Séclin, *Tout lâcher*.





Nathalie Sejean is a multi-media storyteller, or story fabricator. She works in a variety of media (written, audio, drawings, videos) to create and share stories, and potentially change the world.

Rumor Has It, You Want to Change the World



Il paraît que tu veux changer le monde

by Nathalie Sejean

05/2022

32 pages

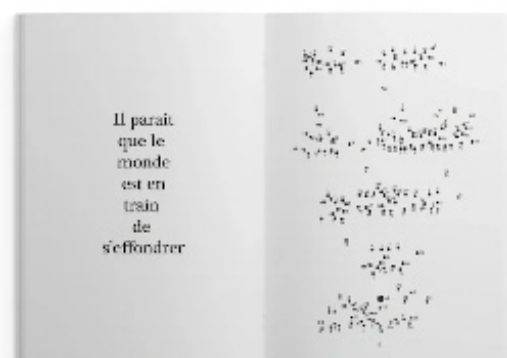
Éditions Fulbert First

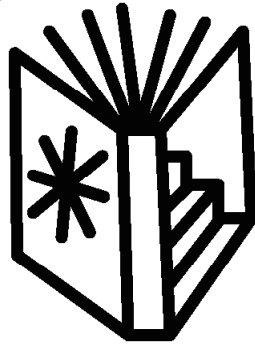
Reading and linking.

Revealing and reading again.

This first volume of the “Revelation” collection, directed by Nathalie Sejean, doubles the game of reading by proposing a written page and a page to reveal.

Follow the dots, sown on the crest of a handwritten script, borrow the hand of the author, for an active, participative, attentive reading. A mindful reading experience.





NOVELS



Al Baylac is an author who writes about their ambiguous relationship with rural life, their dyke sexuality, their deconstruction of gender and their thirst for emancipation from the binary and heteropatriarchal society. They love to put their texts to voice and perform them on stage as a tribute to the oral nature of words.

Colza

Colza

by Al Baylac

03/2022

120 pages

Éditions blast

At the beginning, escapades in the rapeseed fields and the quiet discovery of the body; then the body seen, projected, constrained and assigned by others. How does one deconstruct heteronormativity in order to be oneself? A novel of crossing, *Colza* settles in the interstices: between countryside and city, between the construction of a queer identity and internalised misogyny, between fantasies and real love affairs. The queer body develops along the way against patriarchal and sexist injunctions. This novel is the story of trouble: that of Colza (the eponymous character), who has found the freedom to invent and write their own story beyond binary norms.

“

the dead name is one's birth name that has been killed off. it is replaced by a new name, chosen, desired, consented to. a second birth. something like: not letting biology act out the pivotal moments - birth, puberty, reproduction, menopause. setting a queer body in motion not only reinvents the content of these phases, but also upsets their cosmic order.”

”





Baptiste Thery-Guilbert was born in Marseille in 1999 and raised mainly by women. Intimacy, unhappy modernity, repression, lgbtphobia and its brutality are the themes he delves into, the better to extract some of the truth. *Là où les trottoirs s'arrêtent* is his second novel.

Where the Pavements End

Là où les trottoirs s'arrêtent
by Baptiste Thery-Guilbert

04/2022
128 pages
Éditions blast

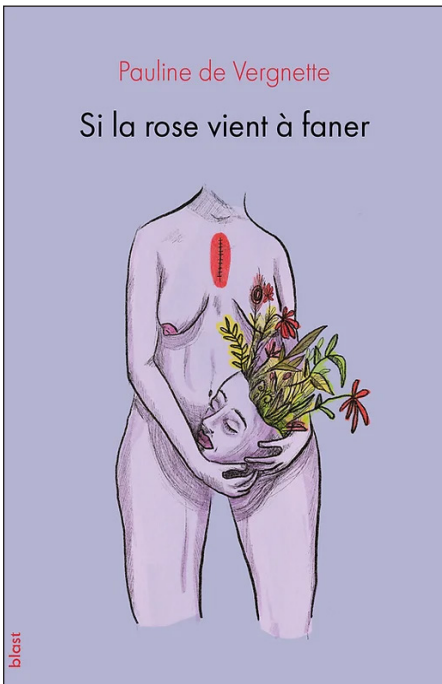
At 17 and 19: two ages for a novel about adolescence and its intimacy. A narrator based in Marseille recounts: discovering and experiencing a state of being, a desire and a sexuality outside heteropatriarchal norms, dealing with homophobia and lies, getting used to secrecy - his own or that of the other. Leaving school because it no longer has anything to offer and settling down in front of the sea, wiping away insults, trying to counter shame through emancipation, hiding illness or mental disorder, facing precarity and family pain. This novel reveals all the mechanisms of homophobia, whether internalized or not. And in the face of those who would impose determinism, there is a refusal to step aside, a refusal to excuse and a refusal to disappear. In this text, a powerful, autonomous voice emerges, expressing the strength of the will to exist.

“

And he continues to cry over me even though he's no longer there. I can feel him on my shoulder, the weight of his head, the weight of the tears pouring down. Sometimes the feeling comes back to me and it still hasn't stopped raining to this day.

”





Born in 1998 near Paris, **Pauline de Vergnette** is a philosophy student. She writes stories and poems, as well as poems-stories and stories-poems

If the Rose Were to Fade

Si la rose vient à faner
by Pauline de Vergnette

02/2023
112 pages
Éditions blast

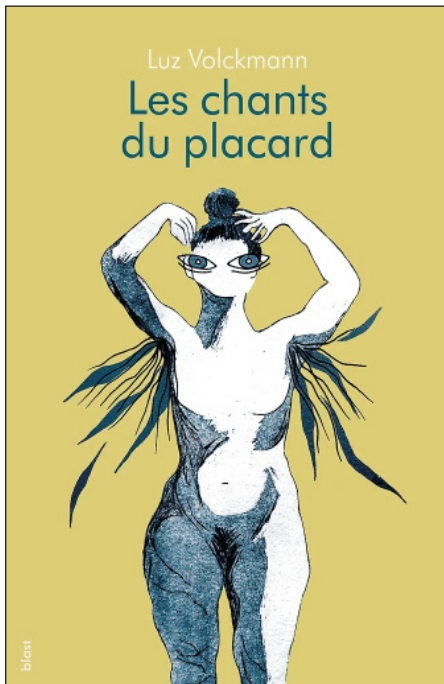
Within the walls of a courtroom, several voices are raised. The case on trial today is that of a femicide, of which there are hundreds every year. A polyphonic narration gives voice to the witnesses, the murderer, the journalist, the lawyer, the sister, the policeman, the sociologist and the feminists gathered in front of the court. Each of them shares a piece of the story, a vision of a world structured by patriarchal domination and sexist violence. In this narrative tribunal, it is justice itself that the author challenges, as much as systemic oppression.

“

As the absent woman says in a final letter:
"Demand justice, but not the justice of today, another kind of justice that resembles our lives and knows how to respond to them."

”





Luz Volckmann is a writer living in Marseille. A feminist transactivist, her first book *Les Chants du placard* was published in 2020. *Aller la rivière*, a collection of political poetry combining verse and prose, continues the work she has begun on the voices of those who are rarely heard.

Songs from the Closet

Les chants du placard

by Luz Volckmann

08/2020

96 pages

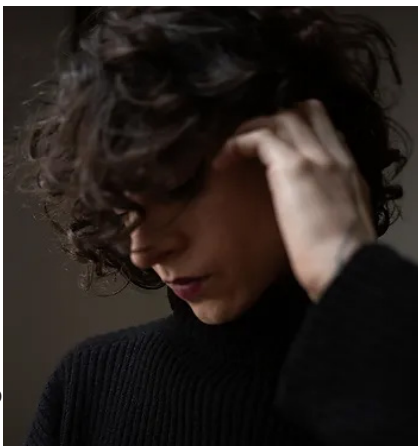
Éditions blast

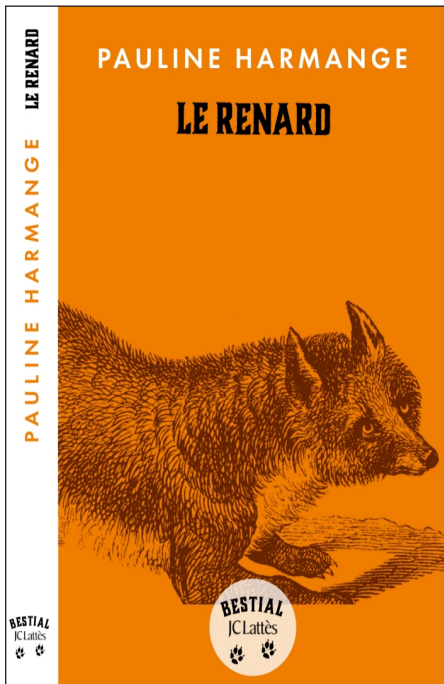
The memory of an absolute yet fading childhood friendship, returning to survey and confront family territory, learning and awakening to a slowed-down body, with a back that has long been a medical object. Three episodes recount the nooks and crannies of the closet, the one in which trans, queer and abnormal people are locked up. They are written by hatred, violence, poverty, imprisonment and hegemony, but they are countered by the merciless poetry of the body, the organic and sensitive link to the land, local and rural memory, the tenderness and strength of becoming, the laughter and rage of standing tall. As Luz Volckmann reminds us: "The Closet reduces us. But I have the pride of the Giant people."

“

Do you find this body disgusting? This body, literally, tells you to fuck off. To make the most common, oldest and most superstitious considerations literal, what they call beauty is a matter of law. There are legal beauties and therefore others that are illegal and forbidden. Of course, the law can change, and yesterday's canon will be condemned to fraud. But the law always separates. It separates the legitimate from the shameful, the public from the contraband, the obvious from the hidden.

”





The Fox

Le renard

by Pauline Harmange

03/2023

162 pages

Éditions JC Lattès

During the usual Sunday walk, a young woman leaves her parents and sisters to go into the forest. Drawn into the darkness, unable to find her way back, she finds herself alone. Memories resurface, as distressing as the fear of getting lost. Until she meets a fox with whom she tries to communicate.

Pauline Harmange recounts a ritual of passage in this modern tale, beautifully capturing the end of childhood and the beginning of adulthood. Maturity here will not come from the human world, but from an encounter with an animal as intelligent as it is enigmatic.

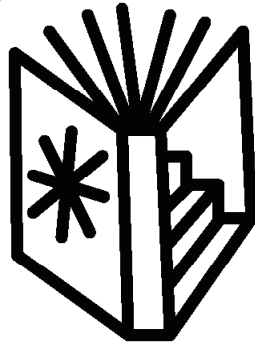


Once upon a time there was a girl, and that girl was me - or maybe not. A young girl or perhaps a young woman, there's an age when you don't quite know what cloudy waters you're in.

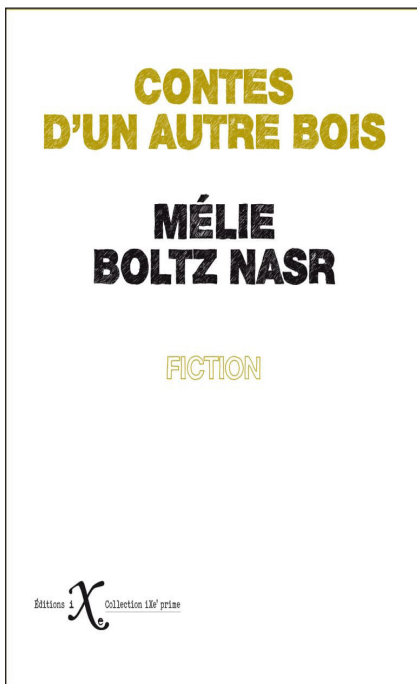


Pauline Harmange is a feminist author. She has written and published two essays *I hate Men / Moi les hommes, je les déteste* (Monstrograph, Seuil, 2020) and *Avortée* (Éditions Daronnes, 2022) as well as a novel *Aux endroits brisés* (Fayard, 2021). The translation rights of *Moi les hommes, je les déteste* have been sold in 20 languages.





**SHORT
STORIES**



Mélie Boltz Nasr is a French-Lebanese author who spent their childhood in the UK before moving to France. They have always navigated through cultures, identities and languages. *Contes d'un autre bois* is their first work.

Enchanting Different Woods

Contes d'un autre bois

by Mélie Boltz Nasr

09/2023

224 pages

Éditions iXe

Éditions iXe

The forest is no longer enchanted, Hansel and Gretel are lost in a supermarket, Snow White is black and white and is saved by a lesbian kiss, Sleeping Beauty put her prince to sleep for a quarter century to pursue her artist career, and Little Red Riding Hood, helped by a wolf, triumph over men. These tales and many more can be discovered in this collection... Here, princesses are not pale, passive or waiting to be saved. Sometimes they are even cruel, princes are helpless and children desperate. And when love triumphs, it is not where you would expect it.

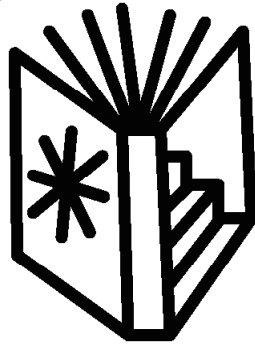
These tales are feminist, modern, even radical but also dark and troubling. And if you encounter Blue Beard, the Little Mermaid or Rapunzel, they have shed their old skins and are ready to lead you on more subversive paths.

“

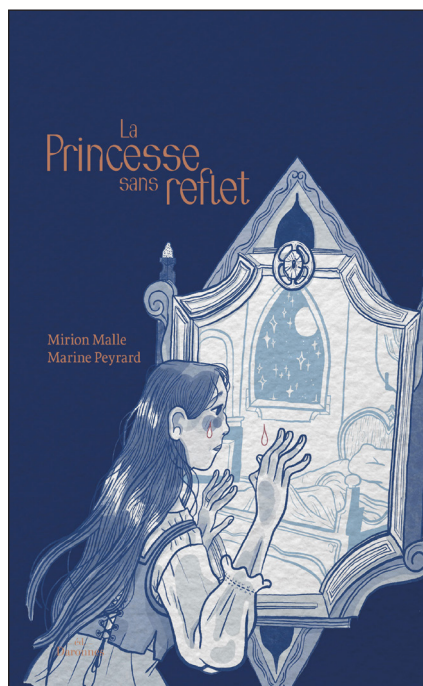
Fairy tales used to scare me. I was hearing, between the lines, the presentation of two archetypes that frightened me. I was glimpsing the role I was expected to play in it and the tragedy inherent to binary societies.

”





ILLUSTRATED BOOKS



The Shadowless Princess

— éd. —
Daronnes

La princesse sans reflet

by Mirion Malle & Marine Peyrard

11/2023

88 pages

Éditions Daronnes

La Princesse sans reflet is a poetic tale written by Marine Peyrard and illustrated by Mirion Malle that follows a princess' quest to find her shadow. The prince left after their wedding night, and Petite has lost a part of herself. This beautiful book traces the questions and encounters of the princess and asks a fundamental question: how to rebuild oneself after suffering the violence of men? Sisterhood is the main answer.

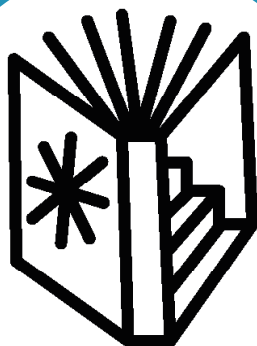
Marine Peyrard is an author and photographer. A queer feminist, her artistic work questions the way in which Western society shapes the lives and bodies of women and LGBTQIA+ people.

Mirion Malle is a renowned French comic strip artist and author living in Montreal. She is a feminist and queer activist.



©DR

©Prune Paycha



JF AGENCY

NOURI
TURFU



– éd. –
Daronnes



les
éditions
du
**remue
— ménage**



BINGE
AUDIO.ÉDITIONS



des femmes
Antoinette Fouque

Éditions i **X**_e

CONTACT
jf-agency.com
jfactory.ext@gmail.com



@juliefnidori



@juliefnidoriagency



@julief5